

สารบัญ

Contents

- 5.000 ดวงไฟ ในคืนรำลึก 21
5,000 Glittering Lights on the Memorial Night
- น้ำพระทัยโหลริน สู่อันดามัน 22
From the Heart of the Royal Family to the Victims of the Tsunami
- สภากาชาดไทย ศูนย์รวมจิตกุศล 24
Thai Red Cross Society as the Center of all Charitable Work and Cooperation
- หมู่บ้านช่วยพัฒนา-กาชาดไทย 2 ณ บ้านทุ่งรัก สู่ชีวิตใหม่ใต้พระบรมมหารัชมิ่ง 26
Chaipattana Foundation-Thai Red Cross Village II at Ban Thung Rak: A New Life under Royal Guidance
- หน่วยเฉพาะกิจสีรินธร ติดตามผล เพื่อการพึ่งตนเอง 29
Sirindhorn Special Task Unit: Following up on Self - Sufficiency Program
- สำนักนายกรัฐมนตรี การประสานและสั่งการในภาวะวิกฤต 30
The Prime Minister's Office Coordinates and Gives Instructions in Times of Trouble

Memory and Remembrance

- กองทัพอากาศ แนวหน้าในภาวะฉุกเฉิน 32
Royal Thai Military: The Front Line in Emergencies
- ดชด. กับงานปฏิบัติการกู้ภัย 35
Border Patrol Police and the Reconstruction Operation
- ศูนย์พิสูจน์เอกลักษณ์บุคคลฯ สำนักงานตำรวจแห่งชาติ ทำตามหลักการ มาตรฐานสากล 36
Royal Thai Police's Thai Tsunami Identification Center Adheres to International Standards
- ความรู้ใหม่จากภัยพิบัติในด้านการสาธารณสุข 38
International Cooperation on Medical and Public Health Affairs
- สาธารณสุขชุมชน ที่พึ่งทุกยามเจ็บไข้ 39
Public Health Community Stations: The Last Refuge in Times of Illness
- อนุสรณ์สถานสินามิ จดจำ รำลึก และเรียนรู้อย่างสากล 40
The Tsunami Memorial Monument For Universal Remembrance and Contemplation
- ไมตรีจิตจากมิตรประเทศทั่วโลก 42
Goodwill from Friends Across the World

- **คืนชีวิตให้ชุมชน Life and Communities**
 - ต้นกล้าอันดามัน บ้านทับตะวัน อำเภอตะกั่วป่า จังหวัดพังงา 56
Thap Tawan Youth Group: The Powerful Spirit of the Mogans
 - เติมชีวิตให้เต็มชีวิต บ้านน้ำเค็ม อำเภอตะกั่วป่า จังหวัดพังงา 64
Ban Nam Khem: Living Life to the Fullest
 - ลันตา..ในวันที่พี่น้องกลับมาแลบ้าน เกาะลันตา อำเภอกะลันตา จังหวัดกระบี่ 74
Lanta Island: The Day Brethrens Returned Home
- **ชุมชนคนรักทะเล Nature and Environment**
 - คืนสู่ธรรมชาติและชีวิตชุมชน เกาะพระทอง อำเภอคุระบุรี จังหวัดพังงา 88
Return to Nature and Local Community
 - สู่คุณภาพที่ยั่งยืน เกาะยาวน้อย อำเภอกะยาว จังหวัดพังงา 90
Towards Sustainability
 - สำนึกรักบ้าน รักทะเล เกาะมุกด์ อำเภอกันตัง จังหวัดตรัง 92
Loving Conscience of Home and the Sea
 - ทะเลคือบ้านของเรา ชมรมชาวประมงพื้นบ้านจังหวัดสตูล 94
For Satun's Fishermen the Sea is Their Home
- **อันดามัน...ปลอดภัย มั่นใจ Safety**
 - ย้อนรอยปฏิบัติการ ณ สถานีเฝ้าระวังหน้าด่านน่านน้ำอันดามัน 98
เกาะเมียง อุทยานแห่งชาติหมู่เกาะสิมิลัน จังหวัดพังงา
Tracing the Operation of the Farthest Warning Station

Seeds of Hope

- ศูนย์บัญชาการต้านภัยธรรมชาติ อำเภอเมือง จังหวัดนันทบุรี 102
The National Disaster Warning Center
- อุ่นใจเมื่ออยู่ใกล้ทะเล 104
Safe Near the Sea
- **สวรรค์อันดามัน Andaman Paradise**
 - อันดามันวันนี้...สบายดี All is Well in the Andamans Today 109
 - ร่วมแรงร่วมใจฟื้นฟู Collaboration on Reconstruction 110

Volunteer Spirit

- เครือข่ายจิตอาสา พลังสร้างคนดี สังคมดี 116
*Volunteer Spirit Network:
Good Deeds for a Good Community*
- พื้นฟูอย่างบูรณาการ เครือข่ายฟื้นฟูชุมชนชายฝั่งอันดามัน 122
Sustainable Recovery: Save Andaman Network (SAN)
- ครอบครัวยุทธอาสาสมัครนานาชาติ ศูนย์อาสาสมัครสีนามิ 129
*Community of Compassion without Frontiers:
Tsunami Volunteer Center*
- เสถียรธรรมสถาน กังงานจิตวิญญาณ 130
Sathien Dharmasthan and Its Work on Spiritual Rebirth
- แพทย์หญิง คุณหญิงพรทิพย์ โรจนสุนันท์ 132
ผู้ปลุกกระแสหนุ่มสาวอาสาสมัคร
*Khunyng Pornthip Rojanasunan, M.D.:
An Inspiration for Young Volunteers*
- คลื่นช่วยชีวิตยามวิกฤต เครือข่ายวิทยุสมัครเล่น 134
*Emergency Broadcasting Frequencies and
Amateur Radio Network*

ภาคผนวก

- เรียนรู้ อยู่ได้ ไม่ต้องกลัวสีนามิ 136